

Comitato Pro Scuola Italiana

Circonscrizione Consolare di Losanna (VD-FR-VS)

MODULO 1

BILANCIO PREVENTIVO e.f.2010

A. DICHIARAZIONE

Al Ministero Affari Esteri
D.G.I.E.P.M. – Ufficio II
P.le della Farnesina
ROMA

All'Ambasciata di Berna

AI COMITES VD/FR e VS

la sottoscritta Letizia Farine
rappresentante legale dell'ente CPSI
costituito in data 1969 N. registrazione albo locale (nessun obbligo d'iscrizione per le Associazioni)
indirizzo Rue du Valentin 12
tel/fax 021 311 75 68 / 021 323 94 80
e-mail/sito web info@cpsi.ch / www.cpsi.ch

CHIEDE

la concessione di un contributo di € 228'468.75
a carico del capitolo 3153 dello stato di previsione del Ministero degli Affari Esteri.

Il contributo sarà destinato alle spese occorrenti per le iniziative di promozione e diffusione della lingua e cultura italiana da svolgere per la collettività della circoscrizione consolare di Losanna ai sensi del D.L.vo n. 297/94, artt. 625, c.3 e 636.

A tal fine unisce alla presente:

1. relazione programmatica delle iniziative di promozione e diffusione della lingua e cultura italiana pianificate per l'esercizio per il quale si richiede il contributo;
2. bilancio preventivo (B-F)
3. rilevazione delle attività previste per l'anno per il quale si richiede il contributo (G).
4. N. 3 copie dello statuto unitamente a una traduzione in italiano (Solo per gli enti di nuova costituzione)

Dichiara inoltre di conoscere le norme che regolano la concessione del contributo richiesto e, in particolare, quelle che riguardano la destinazione del medesimo, accettando formalmente di:

1. non destinare il contributo a finalità diverse da quelle indicate nella richiesta;
2. porre in qualsiasi momento a disposizione dell'Ufficio consolare e dei funzionari ministeriali con funzioni ispettive tutti i libri contabili e la relativa documentazione;
3. recepire le indicazioni dell'Ufficio consolare in merito al piano-paese e alle azioni da porre in atto per il miglioramento dell'offerta formativa e del servizio;
4. presentare il rendiconto consuntivo della gestione annuale entro il 31 marzo del 2011

DATA 19 MAI 2009

TIMBRO e FIRMA
del RAPPRESENTANTE LEGALE dell'ENTE



VISTO, VERIFICATA L'ESATTEZZA
e APPROVATO dal CAPO
dell'UFFICIO CONSOLARE

Comitato Pro Scuola Italiana
Circonscrizione Consolare di Losanna (VD-FR-VS)

MODULO 1

BILANCIO PREVENTIVO e.f. 2010

B. ENTRATE

N.	DESCRIZIONE	VALUTA LOCALE CHF	EURO
1	Eventuale avanzo di cassa al 31 dicembre e.f. 2009		
2	Risorse proprie dell'ente: corsi adulti e iscrizione esami Celi	21'500.00	13'437.50
3	Quote di partecipazione a carico delle famiglie o degli iscritti	195'000.00	121'875.00
4	Contributo ministeriale richiesto per l'e.f 2010 sul cap. 3153 dello stato di previsione del MAE	365'550.00	228'468.75
5	TOTALE ENTRATE	582'050.00	363'781.25

CAMBIO UTILIZZATO = 1,60= € 1

1.60

DATA

19 MAI 2009

TIMBRO e FIRMA
del RAPPRESENTANTE LEGALE dell'ENTE



VISTO, VERIFICATA L'ESATTEZZA
e APPROVATO dal CAPO
dell'UFFICIO CONSOLARE

Comitato Pro Scuola Italiana

Circonscrizione Consolare di Losanna (VD-FR-VS)

C. SPESE DI FUNZIONAMENTO DIDATTICO GENERALE

Per spese di funzionamento si intendono le spese necessarie allo svolgimento di corsi e attività previste dal D. Lgs. 297/94, art. 636, comprendenti: corsi di scuola primaria e secondaria, scuole materne, corsi per adulti, corsi integrativi per l'inserimento degli alunni di origine italiana nelle scuole locali.

N.	DESCRIZIONE	VALUTA LOCALE CHF	EURO
6	Affitto aule ad uso corsi e attività (voce comprensiva di eventuali spese accessorie)	8'000.00	5'000.00
7	Acquisto libri, materiale didattico e software didattico	63'000.00	39'375.00
8	Assicurazione alunni	0.00	0.00
9	Spese di trasporto scolastico	0.00	0.00
10	Refezioni scolastiche	0.00	0.00
11	Borse e premi di studio	0.00	0.00
12	Soggiorni linguistici-viaggi culturali (spese di viaggio e accompagnamento, soggiorno, assicurazione degli alunni)	5'000.00	3'125.00
13	Progetti significativi (CELI)	30'800.00	19'250.00
14	Altro (promozione lingua e cultura italiana: conferenze, manifestazioni)	5'000.00	3'125.00
15	TOTALE parte C	111'800.00	69'875.00

DATA 19 MAI 2009

TIMBRO e FIRMA
del RAPPRESENTANTE LEGALE dell'ENTE

VISTO, VERIFICATA L'ESATTEZZA
e APPROVATO dal CAPO
dell'UFFICIO CONSOLARE

Comitato Pro Scuola Italiana

Circoscrizione Consolare di Losanna (VD-FR-VS)

D. SPESE PER IL PERSONALE DOCENTE			
D.1 RETRIBUZIONE DEL PERSONALE DOCENTE			
N.	DESCRIZIONE	VALUTA LOCALE CHF	EURO
16	Retribuzione del personale docente addetto ai corsi (scuole materne e nidi d'infanzia, corsi di scuola primaria e secondaria, corsi per adulti o di scuola popolare, pre-inter-doposcuola, corsi integrativi per l'inserimento degli alunni di origine italiana nelle scuole locali)	296'400.00	185'250.00
16a	Retribuzione del personale docente addetto ai corsi adulti	17'600.00	11'000.00
17	Eventuale rimborso spese di viaggio del personale docente per l'espletamento delle attività didattiche	24'000.00	15'000.00
18	Compensi al personale docente non di ruolo facenti parte delle commissioni d'esame L153	6'250.00	3'906.25
18a	Compensi al personale docente non di ruolo facenti parte delle commissioni d'esame adulti	1'250.00	781.25
19	TOTALE PARZIALE	345'500.00	215'937.50
D.2 FORMAZIONE/AGGIORNAMENTO DEL PERSONALE DOCENTE			
20	Compenso al direttore del corso	800.00	500.00
21	Compensi ai formatori	16'000.00	10'000.00
22	Rimborso spese di viaggio e soggiorno dei formatori	3'200.00	2'000.00
23	Rimborso spese di viaggio e soggiorno dei corsisti	4'000.00	2'500.00
24	Materiale didattico e di facile consumo	1'600.00	1'000.00
25	Affitto aule e strumentazioni	1'600.00	1'000.00
26	Altro (spese amministrative)	800.00	500.00
27	TOTALE PARZIALE	28'000.00	17'500.00
28	TOTALE parte D	373'500.00	233'437.50

(*) Le voci 20-27 servono alla descrizione delle spese globali imputabili alla formazione. Nel caso si siano previsti più corsi, si dovranno specificare le spese per ciascun corso nel modulo 1G.

DATA 19 MAI 2009

TIMBRO e FIRMA
del RAPPRESENTANTE LEGALE dell'ENTE

VISTO, VERIFICATA L'ESATTEZZA
e APPROVATO dal CAPO
dell'UFFICIO CONSOLARE

Comitato Pro Scuola Italiana

Circoscrizione Consolare di Losanna (VD - FR - VS)

E. SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO GENERALE

E.1 SPESE DI GESTIONE CORRENTE DELL'ENTE

N.	DESCRIZIONE	VALUTA LOCALE CHF	EURO
29	Affitto locali dell'ente	20'400.00	12'750.00
30	Materiale di facile consumo	6'200.00	3'875.00
31	Spese postali	5'850.00	3'656.25
32	Spese telefoniche	3'000.00	1'875.00
33	Consumi vari (energia elettrica, acqua, riscaldamento, pulizie, ecc.)	1'800.00	1'125.00
34	Acquisto e manutenzione attrezzature	2'000.00	1'250.00
35	Oneri bancari	3'500.00	2'187.50
36	Altro (rimborso spese viaggio membri CdA)	7'000.00	4'375.00
37	TOTALE PARZIALE	49'750.00	31'093.75

E.2 SPESE PER LA RETRIBUZIONE DEL PERSONALE NON DOCENTE

38	Responsabile / coordinatore generale (segreteria)	45'000.00	28'125.00
39	Tesoriere / contabile	0.00	0.00
40	Coadiutore / usciere	0.00	0.00
41	Profili professionali supporto attività didattica (assistenti, consulenti scientifici, psico-pedagogici, logopedisti, ecc.)	0.00	0.00
42	Altro (verifica conti e fiduciaria)	2'000.00	1'250.00
43	TOTALE PARZIALE	47'000.00	29'375.00
44	TOTALE parte E	96'750.00	60'468.75

F. RIEPILOGO FINANZIARIO

N.	DESCRIZIONE	VALUTA LOCALE CHF	EURO
45	TOTALE ENTRATE (5)	582'050.00	363'781.25
46	Spese di funzionamento didattico generale (15)	111'800.00	69'875.00
47	Retribuzione del personale docente (19)	345'500.00	215'937.50
48	Spese per la formazione/aggiornamento del personale docente (27)	28'000.00	17'500.00
49	Spese di funzionamento amministrativo generale (44)	96'750.00	60'468.75
50	TOTALE USCITE	582'050.00	363'781.25

DATA

19 MAI 2009

TIMBRO e FIRMA
del RAPPRESENTANTE LEGALE dell'ENTE



VISTO, VERIFICATA L'ESATTEZZA
e APPROVATO dal CAPO
dell'UFFICIO CONSOLARE

Comitato Pro Scuola Italiana

Circonscrizione Consolare di Losanna (VD-FR-VS)

MODULO 1										BILANCIO PREVENTIVO e.f.2010			
G. ATTIVITA' PREVISTE ANNO SOLARE													
ATTIVITA'		n. corsi (1)	n. alunni (1)	n. totale ore di lezione in un anno	n. docenti	n. medio ore per corso	FORMAZIONE	CORSO 1	CORSO 2	CORSO 3			
SCUOLE MATERNE / NIDI D'INFANZIA							ente formatore	UNISTRAPG (Univ. Perugia)					
SCUOLA PRIMARIA	corsi integrati nel curricolo	1	21	78	1	78	n. corsisti	20					
	corsi extracurricolari	46	790	3'549	7	77	n. ore di lezione	30					
SCUOLA SECONDARIA	corsi integrati nel curricolo						n. formatori	2					
	corsi extracurricolari	1	14	78	1	78	comp.dir.corso (20)	500.00					
CORSI PREPARATORI ex art. 636 c. 1 (recupero, potenziamento e sostegno)							comp. formatori (21)	10'000.00					
CORSI PER ADULTI (scuola popolare e licenza media)							rimborso spese formatori (22)	2'000					
PROGETTI SIGNIFICATIVI (specificare)							rimborso spese corsisti (23)	2'500					
ALTRO (corsi per adulti ente esclusi L.153)		5	40	220		44	spese materiali (24)	1'000					
TOTALI		53	865	3'925	9	74	affitto aule e strumentazioni (25)	1'000					
							altro (26)	500					
TOTALE (2)								17'500.00			0.00		

(1) Nel caso in cui il calendario scolastico sia a cavallo di 2 esercizi finanziari, il conteggio dei corsi e degli alunni andrà effettuato calcolando la media delle 2 annualità. Per esempio, nel caso del 2003, si dovrà: a) sommare il n. corsi svolti da gennaio a giugno/luglio 2003 (appartenenti all'a.s. 2002/2003) + il n. corsi svolti da settembre a dicembre 2003 (appartenenti all'a.s. 2003/2004); b) dividere il risultato a metà. (2) Il totale delle spese di formazione, in euro, deve corrispondere alla voce 27 del bilancio.

VISTO, VERIFICATA TIMBRO e FIRMA
del RAPPRESENTANTE LEGALE dell'ENTE

DATA 19 MAI 2009

VISTO, VERIFICATA L'ESATTEZZA
e APPROVATO dal CAPO
dell'UFFICIO CONSOLARE